

東區區議會
第二次會議紀錄

日期：2012年3月8日（星期四）

時間：下午2時30分

地點：東區區議會會議室

出席委員	出席時間(下午)	離席時間(下午)
江澤濠議員, MH	2時30分	會議結束
何毅淦議員	2時30分	會議結束
李文龍議員	2時30分	會議結束
李汝大議員	2時30分	會議結束
李進秋議員	2時30分	會議結束
李漢城議員, BBS, JP	2時30分	會議結束
李鎮強議員	2時30分	會議結束
杜本文議員	2時30分	會議結束
周潔冰博士, MH	2時30分	會議結束
林翠蓮議員	2時30分	會議結束
邵家輝議員	2時30分	會議結束
洪連杉議員	2時30分	會議結束
梁兆新議員	2時35分	會議結束
梁志剛議員	2時30分	會議結束
梁國鴻議員	2時30分	會議結束
梁淑楨議員	2時30分	會議結束
許林慶議員	2時30分	會議結束
許嘉灝議員, MH	2時30分	會議結束
郭偉強議員	2時30分	會議結束
陳杏議員	2時30分	會議結束
陳啓遠議員	2時30分	會議結束
陳靄群議員, MH	2時30分	會議結束
傅元章議員	2時30分	會議結束
勞鏢珍議員, MH	2時30分	會議結束
馮翠屏議員, MH	2時30分	會議結束
黃健興議員	2時30分	會議結束
楊位醒議員, MH	2時50分	會議結束
趙家賢議員	2時30分	會議結束
趙資強議員	2時30分	會議結束
劉慶揚議員	2時30分	會議結束
鄭志成議員	2時30分	會議結束

鄭承峰議員	2 時 30 分	會議結束
黎志強議員	2 時 35 分	會議結束
謝子祺議員	2 時 30 分	會議結束
鍾樹根議員 BBS, MH, JP (主席)	2 時 30 分	會議結束
顏尊廉議員, MH	2 時 30 分	會議結束
羅榮焜議員, MH	2 時 30 分	會議結束
關瑞龍議員	2 時 30 分	會議結束
龔栢祥議員, MH	2 時 30 分	會議結束

致歉未能出席者

丁江浩議員
許清安議員
黃建彬議員, MH (副主席)
蔡素玉議員, JP

定期列席的政府部門代表

許英揚太平紳士	東區民政事務處 東區民政事務專員
區子君小姐	東區民政事務處 東區民政事務助理專員
鄧月琴女士	東區民政事務處 高級聯絡主任(1)
姚璧臣先生	東區民政事務處 高級行政主任(地區管理)
葉銘波先生	食物環境衛生署 東區環境衛生總監
葉汝新先生	房屋署 物業管理總經理(西九龍及港島)
梁志輝先生	康樂及文化事務署 東區康樂事務經理
戴富源先生	運輸署 高級運輸主任／東區
陳偉基先生	香港警務處 東區警民關係主任

秘書

陳 濱女士 東區民政事務處 高級行政主任(區議會)

歡迎辭

主席歡迎各委員及政府部門代表出席會議，並特別歡迎新任的東區民政事務助理專員區子君小姐，接任已調職的謝凌駿先生列席會議。另外，亦歡迎香港警務處東區警民關係主任陳偉基總督察代表東區指揮官羅偉思先生，以及運輸署高級運輸主任戴富源先生代表總運輸主任楊秀婷女士出席會議。

I. 通過東區區議會第一次會議紀錄初稿

2. 委員會確認上述初稿無須修改，並通過會議紀錄。

II. 報告事項

主席匯報例會討論的事項

3. 主席報告，2012年1月及2月份的報告事項已詳細臚列在主席／副主席報告內，請各位議員參閱。2012年3月份例會日期為3月15日。議員可把查詢事項或意見交給主席或副主席，以便在例會上反映。

III. 討論二零一二至一三年度財政預算案

4. 主席表示，2012至2013年度財政預算案已於2月1日公佈，預算案已送交各議員。

5. 林翠蓮議員申報她是香港房屋委員會委員。

6. 12位議員就議題發表意見及提問，內容摘錄如下：

- (a) 黎志強議員認為 N 無人士是被政府忽略的一群。他指現時輪候公屋的人數約有 155 000 人，連同每年新增 35 000 人，每年興建 15 000 個公屋單位便需時 12 年，政府保證三年可獲配屋是不符實際需求，縱使每年興建最少 30 000 個單位亦需時六年。另外，他表示雖然社會多次要求落實全民退休保障，但政府尚未開始進行研究。他指現時要供養的老年人口日漸增加，只會加重年輕人的負擔，而強積金計劃一直表現不理想，本年更虧蝕達 8.4 個百分點，他希望政府盡快捨棄強積金計劃，否則隨著人口老化時推行全民退休保障將會更困難。另外，他認為鼓勵就業交通津貼計劃的行政費高昂，並反映 N 無人士對是項津貼的需求殷切，改以住戶每月入息及資產為申請條件及實施最低工資已令眾多家庭的收入超出申請限額，令勞動力高的家庭不能受惠，他認為這並非仁愛社會應有的責任和表現。

- (b) 陳啓遠議員認為政府未有擬備方向性的措施，例如投資醫療及教育產業、創造就業機會等，以防患可能出現不景氣的經濟情況。他指

負責者

出這做法較諸派發現金，可令市民更受惠於穩定的工作環境。他認為香港的財政狀況表面健全，但堅尼系數是先進經濟體系中排名倒數第一，地產霸權是必須解決的深層次矛盾，N 無人士未有得到適當照顧。

- (c) 陳靄群議員希望資助房屋計劃可如期推行，因為需要置業的市民眾多。在醫療方面，她重申小西灣富怡道一幅用地已空置十多年，而旁邊康樂及文化事務署的設施經已啓用，希望可盡快落實撥款，興建長者服務中心及醫療服務設施，以免浪費用地資源。另外，她認為政府紓困措施有少許效用。
- (d) 杜本文議員認為政府可加強在穩定經濟、支援企業及保持就業等範疇的措施。他指香港現時較為注重金融服務、旅遊和物流等行業，除此主流外，政府亦可協助中、小企業發展，例如香港的特色工業一向具創意、設計、藝術等元素，把其加以整合研發，將有不少發展空間。他認為就業和教育政策應互相配合，以及應扶助具本土文化特色的產業，例如在阿公岩區傳統中國木殼漁船的工藝行業，可發展旅遊或進行學術性研究及引入現代化包裝、管理等，他認為傳統工業式微是由於缺乏資金、後繼無人、租金昂貴等因素而被淘汰，希望政府可為各領域制定扶助傳統產業的政策。
- (e) 江澤濠議員認為資助房屋政策未能回應社會上隱藏的需求。他指近日有工廠大廈需要執行清拆「劏房」（即「分間樓宇單位」）行動，已引致大批居民需要遷離，東區「劏房」的問題亦十分嚴重，但政府並無對策。他表示，現時輪候資助房屋的人數眾多，加上將來因清拆「劏房」而被迫遷的居民，政府會如何回應。另外，他認為由於私營企業需要聘請員工，有助解決就業問題，政府應引入措施協助他們免受租金及其他成本不斷上漲的影響，從而可繼續聘用職員，以保持失業率在較低水平。
- (f) 洪連杉議員認同為中產人士和中、小企業而制訂的措施方向正確，但援助基層市民的政策則未有新意及力度不足。他提出三點建議，第一，盡快落實 15 年免費教育及在中學階段實施小班教學，從而提高教學質素及人力資源競爭力；第二，增加為長者、殘疾人士及精神病患者而設的院舍，令他們及家人可獲得足夠支援，以減少發生家庭慘劇；第三，現時通脹高企，經濟前景不明朗，希望年中可推出紓困措施，協助基層市民緩和和生活壓力，以達至推動經濟和改善民生的目標。

負責者

- (g) 趙資強議員認為預算案扶助基層市民的措施較少。他舉例近日封閉大角咀工廠大廈引致居民強烈反應的事件，便反映有市民未能負擔租住一般房屋，亦不獲編配公屋，更不能像過往可沿山邊建木屋解決居住問題，他認為政府需要處理危險僭建物個案無可厚非，但應考慮安置遷離戶的安排，然後處理「劏房」問題，才不致引起社會不安。
- (h) 趙家賢議員贊同為中產人士提供稅務優惠。他表示希望政府借鏡往年的經驗，在配套完備的情況下才推出措施。在教育產業方面，他認為政府偏重自資科目如工商管理，雖然可培育更多具備經濟知識的人才，但令社會不太重視社會科學、人民文化等學科，從而令社會產生怨氣，他希望在推動院校開辦自資課程時可考慮各學科的比重。在推動專業資格互認方面，他認為政府應加強與內地各省市協調，以及與香港不同界別的專業學會溝通，達至把香港的專業優勢推廣至各地。另外，他指政府銳意開拓教育產業，吸引國內外學生到港就讀，但卻忽略本地學生爭取大學學位的困難，尤其由於資源所限，大部分大學的宿舍均會安排內地學生優先入住，令資源並非分配給本港大學生，希望政府可考慮本港學生的需要。
- (i) 勞鏞珍議員指幼兒服務不足是全港性的問題，現時出生率高，尤其在龍年。很多母親縱使想外出工作，但由於經濟能力不足和缺乏支援性的幼兒服務，也須留守在家照顧孩童。她認為政府應照顧這類因家庭放棄事業的婦女，為她們提供足夠的支援性幼兒服務。
- (j) 林翠蓮議員反映目前香港房屋委員會仍可達到三年內為輪候人士配屋的目標。近期已為 2009 年 9 月申請九龍區的市民配屋，到本年 3 月，已有 8 000 多戶入伙，如牛頭角下邨、石硤尾邨等。另外，她認為現時的就業環境很局限，希望政府可發展創意產業，以擴闊就業空間，並為有志創業的人士拓展國內的機會。最後，她指市民主要關注醫療和教育範疇，希望政府可增加相關資源。
- (k) 陳啓遠議員指三年可獲配公屋只是一種假象，因只是以首次編配單位為目標，並非真正入伙。他認為縱使只為 15 萬輪候人士的一半安排單位，再加上每年新增兩萬人，三年內亦不能全部完成編配。
- (l) 楊位醒議員指現時歐債危機未明朗，美國經濟復甦無力，本港是以出口貿易為主的外向型經濟，近年國內生產總值亦只有百分之三，在此種種客觀因素的影響下，他認為財政預算案已經盡力照顧各階層的需要。他認為由於選舉文化，令各政治團體提出不同的需求，而來年的財政支出比 2007-08 年度增長了百分之七十，增幅驚人。

負責者

他指政府在理財之餘，亦要顧及香港的發展，因此未能做到各取所需，他認為福利政策必須量入為出。

- (m) 周潔冰議員指通貨膨脹是市民面對的最大重擔，但未見預算案提出協助市民紓緩通脹壓力的措施。另外，她指文化藝術及體育方面的開支過於偏重西九龍文娛藝術區的發展及支援九個主要的表演團體，未見政府對社區其他文化藝術的承擔為何。最後，她認為預算案中有關應付通脹的撥款增幅並不顯著，對於可靈活處理扣減的項目如薪俸稅又不獲政府接納，未能幫助有意置業的年輕人，應加強協助紓緩市民應付通脹壓力的措施。

7. 主席表示，秘書處會把議員就財政預算案的意見送交財政司司長及有關的政府部門。

IV. 申請區議會撥款聘請專責人員協助區議會執行職務

(東區區議會文件第 11/12 號)

- 8. 秘書介紹第 11/12 號文件。
- 9. 經討論後，議員通過文件第 2 段的建議及有關撥款。

V. 東區區議會撥款財政狀況

(東區區議會文件第 12/12 號)

- 10. 議員備悉上述財政狀況。

VI. 地區設施管理委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 13/12 及 14/12 號)

- 11. 議員備悉上述會議紀要，並通過文件第 VII 項的撥款申請。

VII. 社區建設及服務委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 15/12 及 16/12 號)

- 12. 議員備悉上述會議紀要。

VIII. 經濟及文化事務委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 17/12 及 18/12 號)

13. 議員備悉上述會議紀要。

IX. 交通及運輸事務委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 19/12 及 20/12 號)

14. 主席申報他在堡壘街居住。

15. 洪連杉議員就有關擴闊明園西街行人梯級的議題提出意見。他指該梯級使用率高，但設計不符合安全標準，並在簡介是項改善工程的背景後，指出由於工程進度緩慢，亦涉及多個政府部門及私人業權，希望可將議題交由東區民政事務處轄下地區管理委員會或其他更高層次的會議跟進協調工作，盡快展開工程，以免因延誤而致悲劇再度發生。

16. 東區民政事務專員許英揚先生補充，在一般情況下，議題如涉及跨部門的權責，而又未能完全涵蓋議題的討論範疇時，地區管理委員會會協助跟進和處理。是項議題在委員會討論時，已知道會涉及回收私人業權問題，相信可由地政處現行的機制處理。他建議可先行協助安排進行實地視察，更清晰了解核心情況，然後向下一次委員會匯報及建議跟進的方式。

17. 主席表示，事件涉及人身安全，區議會十分重視地區事宜，他請東區民政事務專員協助了解如何跟進事件，如有需要，區議會可考慮成立專責小組跟進。

18. 議員備悉上述會議紀要。

X. 食物、環境及衛生委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 21/12 及 22/12 號)

19. 議員備悉上述會議紀要。

XI. 規劃、工程及房屋委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 23/12 及 24/12 號)

20. 委員會主席江澤濠議員表示，由於當天會議未有足夠時間討論所有議

負責者

題，因此有關鯉景灣圖書館的文件將以傳閱方式諮詢委員會的意見，並將於 3 月 16 日舉行續會。

21. 議員備悉上述會議紀要，並通過接納兩位增選委員的提名。

XII. 審核委員會第一次及第二次會議紀要

(東區區議會文件第 25/12 及 26/12 號)

22. 議員備悉上述會議紀要。

XIII. 節日慶祝活動專責小組第一次會議紀要

(東區區議會文件第 27/12 號)

23. 議員備悉上述會議紀要。

XIV. 宣傳區議會工作專責小組第一次會議紀要

(東區區議會文件第 28/12 號)

24. 議員備悉上述會議紀要。

XV. 東區地區管理委員會第 194 次會議報告

(東區區議會文件第 29/12 號)

25. 議員備悉上述會議報告。

XVI. 其他事項

(A) 出席東區區議會會議的部門首長

26. 主席表示，秘書處會在資料落實後通知各位。

(B) 東區區議會網頁

27. 議員備悉歷屆區議員名單已上載東區區議會網頁「昔日區議會」「區議員資料」一頁。

負責者

28. 趙家賢議員認為是項安排是歷史印記，以及對歷屆區議員的尊重。
29. 林翠蓮議員建議把議員的團體照一併上載網頁。
30. 主席表示，在本屆的團體照準備就緒後，可考慮先行上載網頁。

XVII. 下次會議日期

31. 會議於下午 3 時 30 分結束。東區區議會第三次會議將於 2012 年 5 月 10 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。主席多謝各與會者出席會議。

東區區議會秘書處
2012 年 3 月